



# Viruela Símica (Monkeypox): Lo que debe saber

**Departamento de Salud de Wallingford**

---

14 DE OCTUBRE DE 2022

DANIELA BABCOCK, B.S.

EPIDEMIÓLOGA



# Historia de la Viruela Símica

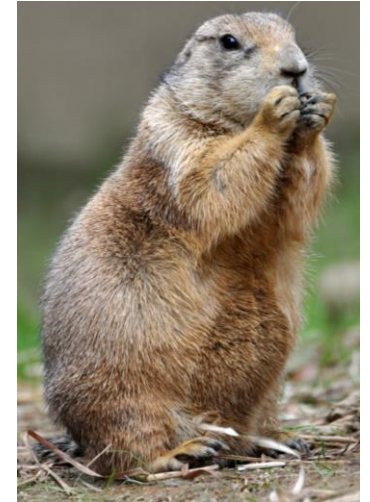
---

- El virus de Viruela Símica no es un virus nuevo, se descubrió en 1958 en una colonia de monos.
- En 1970, en la Republica Democrática del Congo, se identifico el primer caso humano de viruela símica:
  - En un niño de 9 meses.
- La Viruela Símica se reporto en 11 países africanos.
- Desde 2017, Nigeria ha sufrido varios brotes, con mas de 500 presuntos casos y mas de 200 casos confirmados y el porcentaje de casos fatales de 3%. Hasta hoy, los casos reportados continúan.
- **La Viruela Símica es una enfermedad de importancia de salud publica global, porque no solo afecta los países de África, sino también el resto del mundo.**



# Brotos de Viruela Símica en los EEUU

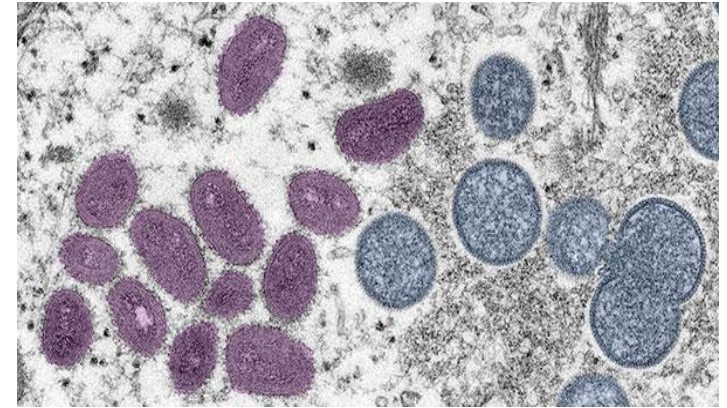
- En 2003, el primer brote de viruela símica fuera de África fue en los Estados Unidos y fue conectado a el contacto con **mascotas de perros de la pradera** infectados.
- Estas mascotas estaban alojados con ratas y lirones que habían sido importadas al país desde Ghana.
- Este brote causo mas de 46 casos de viruela símica en 6 estados de los Estados Unidos
  - Ninguno reportado en Connecticut.
- La Viruela Símica también se ha reportado en viajeros en los Estados Unidos en julio y noviembre de 2021.
- En mayo de 2022, se identificaron múltiples casos de viruela símica en varios países no endémicos (países que nunca antes habían tenido un caso de viruela símica).





# ¿Que es la viruela símica?

- La viruela símica es un raro caso de zoonosis (un virus transmitido de humanos a animales) con síntomas similares a los de los pacientes de viruela en el pasado, sin embargo, menos severo.
- Es parte de la misma familia de virus que el virus de variola, el virus que causa la viruela.
- Los síntomas de la viruela símica son similar a los de la viruela, pero mas leve, y la viruela símica raramente es fatal.
- No tiene relación a la varicela.
- No esta clasificado como una enfermedad transmitida sexualmente (ETS).





# ¿Cuales son las señales y síntomas de la viruela símica?

Las personas con viruela símica pueden presentar todos o solo algunos síntomas.

- Un sarpullido que puede estar localizado en o cerca del ano y puede estar en otras areas como las manos, pies, pecho, cara, o boca.
- El sarpullido inicialmente puede verse como granos o ampollas y pueden causar dolor o picor.
- Otros síntomas de viruela símica pueden incluir:
  - Fiebre
  - Escalofríos
  - Nódulos linfáticos inflamados
  - Agotamiento
  - Dolores musculares y de espalda
  - Dolor de cabeza
  - Síntoma respiratorio (ej.: dolor de garganta, congestión nasal, o tos)

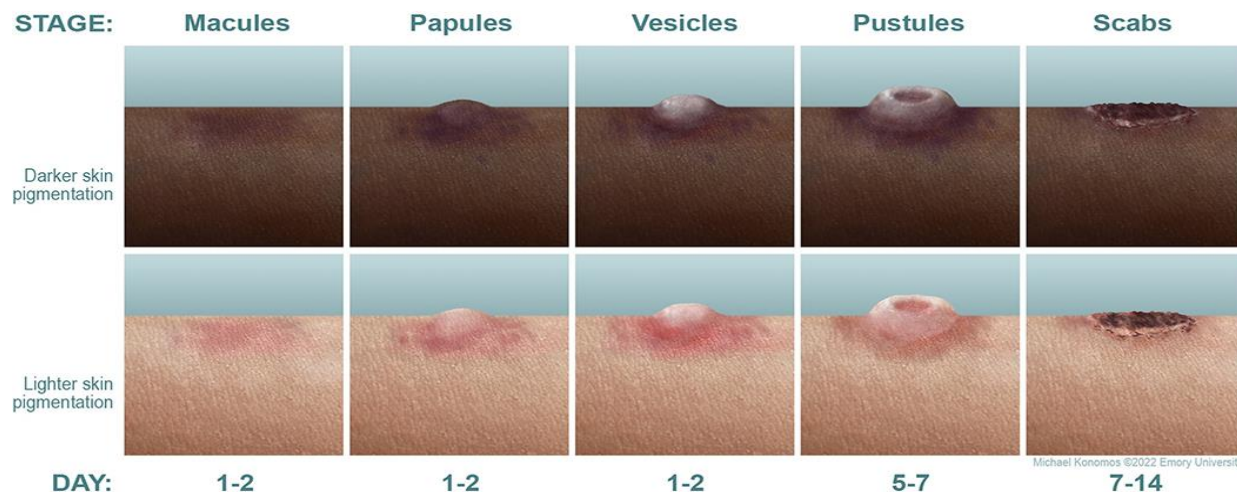


**Examples of Monkeypox Rashes**  
Photo credit: UK Health Security Agency



# ¿Cuanto tiempo duran los síntomas de la viruela símica?

- Los síntomas de la viruela símica usualmente comienzan dentro de 3 semanas de exposición al virus. Si alguien tiene síntomas gripales, usualmente desarrollan el sarpullido de 1-4 días después.
- El sarpullido inicialmente se puede ver como granos o ampollas. El sarpullido pasa por varias etapas, incluyendo costras, antes de sanar. **La viruela símica se puede propagar desde el comienzo de los síntomas hasta que el sarpullido se haya sanado, todas las costras se hayan caído, y una nueva capa de piel se haya formado (hay es cuando una persona ya no puede contagiar y puede salir de aislamiento).** La enfermedad por lo general dura de 2-4 semanas.



Clinicians should be aware of how lesions may present on the spectrum of skin pigmentation.



a) early vesicle, 3mm diameter



b) small pustule, 2mm diameter



c) umbilicated pustule, 3-4mm diameter



d) ulcerated lesion, 5mm diameter



e) crusting of a mature lesion



f) partially removed scab



# Si usted tiene un sarpullido nuevo o inexplicado u otros síntomas

---

- Evite el contacto cercano, incluyendo sexo o intimidad con cualquier persona, hasta que sea examinado por un proveedor de cuidado de salud.
- Si no tiene un proveedor o seguro médico, visite la clínica de salud pública más cercana.
- Cuando visite a su proveedor, use un cubre bocas, y recuérdese que este virus está circulante en el área.
- Para más información: Reconocimiento Clínico del CDC  
<https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/clinicians/clinical-recognition.html>



# La viruela símica se propaga de diferentes maneras

---

## 1. Contacto Cercano e Intimo:

- Contacto directo con sarpullido, costras, o líquidos corporales con una persona con viruela símica.
- Tocando objetos, telas (ropa, ropa de cama, o toallas), y superficies que hayan sido usadas por alguien con viruela símica.
- Contacto con secreciones respiratorias.
- Este contacto directo puede ocurrir durante el contacto íntimo, incluyendo:
  - Sexo oral, anal, o vaginal o tocar los genitales (pene, testículos, labia, y vagina) o ano (área del ano) de una persona con viruela símica.
  - Abrazos, masajes, y besos.
  - Contacto prolongado de cara a cara.
  - Tocar telas y objetos durante el sexo, que hayan sido usado por una persona con viruela símica, y no han sido desinfectadas, tal como ropa de cama, toallas, equipo de fetiche, y juguetes sexuales.

\* Una persona con viruela símica puede propagarla a otra persona desde el comienzo de los síntomas hasta que el sarpullido se haya sanado completamente y una nueva capa de piel se haya formado. La enfermedad por lo general dura de 2-4 semanas.





# La viruela símica se propaga de diferentes maneras (Cont.)

2. **Viruela Símica y el Embarazo:** las mujeres embarazadas pueden propagarle el virus a su feto por la placenta.
  3. **Animales Infeccionados:** También es posible que las personas contraigan la viruela símica de animales infectados, al recibir un rasguño o mordedura de un animal o al preparar o comer carne o usar productos de un animal infectado.
- **Los Científicos Todavía Están Investigando:**
    - Si el virus se puede propagar cuando alguien no tiene síntomas
    - Cuan frecuentemente se propaga la viruela símica por medio de las secreciones respiratorias, o cuando las personas con los síntomas de la viruela símica pueden propagar el virus, por medio de las secreciones respiratorias, con mas facilidad.
    - Si la viruela símica se puede propagar por medio del semen, los líquidos vaginales, la orina, o la excreta.



# ¡Es importante saber!

---

Aunque el brote actual en los Estados Unidos se esta propagando mayormente entre HSH, hombres homosexuales, y hombres bisexuales, queremos enfatizar que:

**¡Cualquier persona puede contraer la viruela símica!**



# Prevención de la viruela símica

---

- **Debe estar al tanto** de cualquier sarpullido nuevo o inexplicado en su cuerpo o el cuerpo de su pareja.
- **Vea a un medico** si usted o su pareja han estado enfermos, están enfermos actualmente, y tienen un sarpullido nuevo o inexplicado.
- **Evite el contacto cercano, o de piel a piel con personas que tengan sarpullido que parezca Viruela Símica**
- No toque el sarpullido o las costras
- No bese, abrase, acaricie, o tenga sexo con alguien con viruela símica
- No comparta cubiertos de comer o vasos con una persona con viruela símica
- **No manipule o toque** la ropa de cama, toallas, ropa, equipo de fetiche, y juguetes sexuales de una persona con viruela símica.
- Durante este brote actual – **el limitar el numero de parejas sexuales** puede reducir la posibilidad de exposición



# ¿Que debo hacer si he estado expuesto a alguien con Viruela Símica?

- **Evalúese** por síntomas por 21 días después de la ultima exposición
- Los departamentos de salud locales están evaluando los contactos cercanos que han sido identificados durante las investigaciones de casos
  - Si tiene alguna pregunta, llame al Departamento de Salud de Wallingford: (203) 294-2065
- **Continúe las actividades de su rutina diaria** mientras no tenga ningún síntoma
- **No** se recomienda la cuarentena
- **Aíslese si desarrolla síntomas y hágase la prueba** si desarrolla un sarpullido
- **Considere ser vacunado** dependiendo de la naturaleza y el alcance de su exposición
- Contactos cercanos con exposición intermedia o alta pueden ser referidas para vacunación por el DSP o el departamento de salud local



# ¿Como puede ser evaluado para la Viruela Símica?

---

- **Solo puede ser evaluado para la Viruela Símica si tiene un sarpullido.**
- **Contacte a su medico para ser evaluado.** El medico frotera la lesión en la piel y mandara la muestra al laboratorio para una examinación.
- Las examinaciones están disponibles en el Laboratorio de Salud Publica Estatal (SPHL) y 5 laboratorios comerciales.
- SPHL esta haciendo pruebas de Lunes – Viernes, con disponibilidad durante las tardes, fines de semana, y los días feriados para los casos urgentes.
- Los resultados estarán listos entre 24-48 horas.



# Si salió positivo a la Viruela Símica

---

- **Aíslese** hasta que su sarpullido se haya resuelto completamente, las costras se hayan caído, y se haya formado una nueva capa de piel sana (esto puede tomar de 2-4 semanas).
- **No salga de su hogar**, excepto por emergencias o seguimiento de cuidado de salud.
- **Evite el contacto cercano** con otras personas.
- Use equipo de protección bien ajustado (ej., cubre bocas medica) mientras este es contacto cercano con otros en su hogar.
- No participe en actividad sexual que conlleve el contacto físico directo.
- **No comparta objetos posiblemente contaminados**, como ropa de cama, ropa, toallas, paños para lavar, vasos, o cubiertos de comer.
- **Evite el contacto cercano** con mascotas en el hogar y otros animales.
- Para mas información: CDC Si esta enfermo- [Si Esta Enfermo Con La Viruela Símica](#)



# La vacunación para la viruela símica

La vacunación contra la viruela símica demostró ser 85% eficaz en la prevención de la viruela símica, por varios estudios observacionales.

La vacunación de JYNNEOS esta disponible actualmente en lugares selectos en CT (*Llame al WHD si tiene alguna pregunta*)

**1. Las personas identificadas por la salud publica como contactos cercanos a alguien que ha salido positivo**

**2. Una persona es elegible para ser vacunado si están viviendo, asistiendo a la escuela, o trabajando en Connecticut y cumple con uno de los siguientes:**

- Tuvo un contacto cercano personal en los últimos 14 días con un caso de viruela símica positivo (esto incluye parejas sexuales, contactos en el hogar, y trabajadores de salud); **O**
- Cumple con **por lo menos uno** de los siguientes criterios:
  - Tuvo una pareja sexual en los últimos 6 meses que fue diagnosticada con viruela símica; **O**
  - Ha tenido múltiples parejas sexuales en los últimos 6 meses en una jurisdicción (ej., ciudad/estado/pais) con casos conocidos de viruela símica; **O**
  - Tiene una pareja sexual actual que tiene múltiples parejas sexuales en la jurisdicción con casos conocidos de viruela símica; **O**
  - Anticipa tener una o múltiples pareja(s) sexual(es) nueva(s) en los próximos 6 meses en la jurisdicción con casos conocidos de viruela símica .



# Tratamiento para la viruela símica

---

- Tecoviramat (TPOXX) es un tratamiento antiviral desarrollado y aprobado para el tratamiento de viruela símica, y se puede usar para el MPX.
- Consideraciones de tratamiento:
  - Personas con enfermedades severas (Incluyen sangrados, dolor)
  - Personas con alto riesgo de enfermedad severa
- TPOXX se considera una droga experimental, así que el paciente tiene que proveer su consentimiento antes de comenzar el medicamento.
- TPOXX esta disponible en el estado y en varios hospitales y por medio de UCHC Specialty Pharmacy, para pacientes ambulatorios.





# ¿Que esta haciendo el WHD?

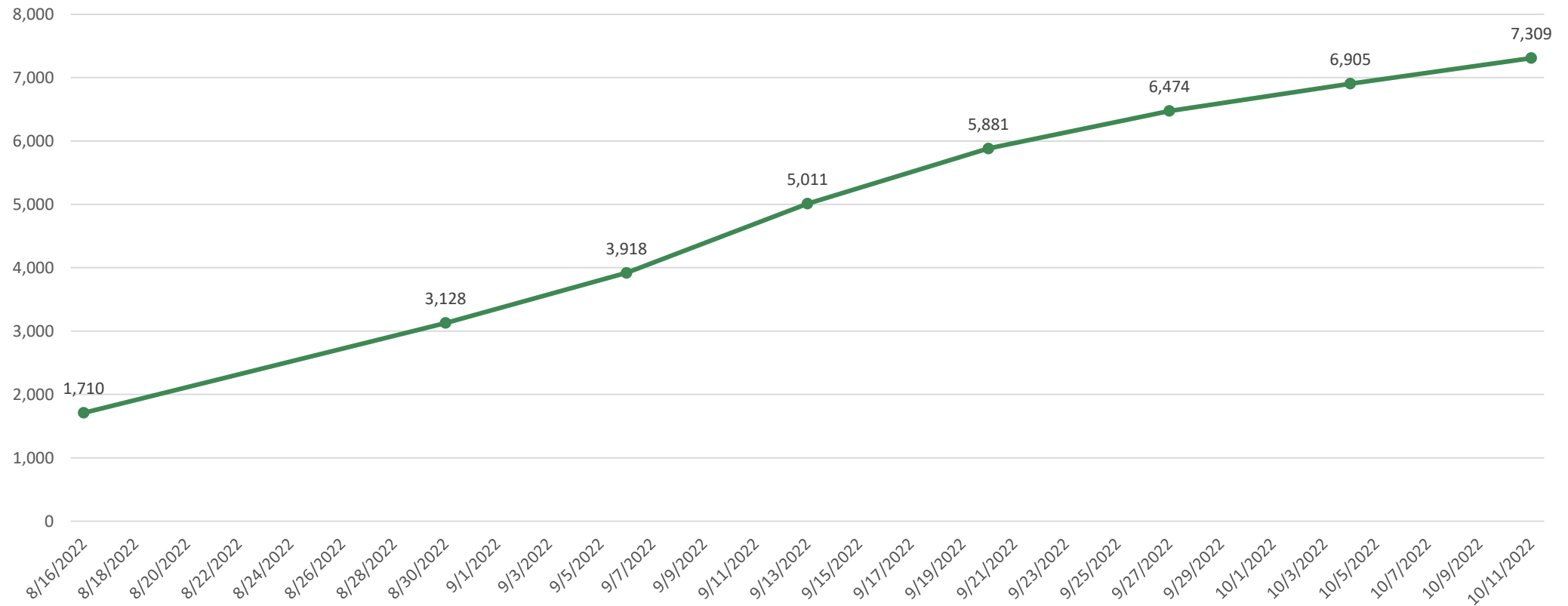
---

- Seguimiento diario de CT EDSS (7 días a la semana)
- Esta al día con las directrices de el CDC, CT DPH
- Da seguimiento a los casos, contactos por 21 días.
- Provee alcance comunitario en:
  - Hoteles, farmacias, bares/clubes, tiendas de videos para adultos, agencias comunitarias, reducción de riesgos
  - Desarrollo de un lugar web – actualizado regularmente
  - Distribución de materiales educativos durante los eventos
  - Desarrollo de materiales bilingües
  - Presentaciones comunitarias
  - Reduce el estigma e impide la difusión de información incorrecta



# Información de Vacunación Contra la Viruela Símica en Connecticut

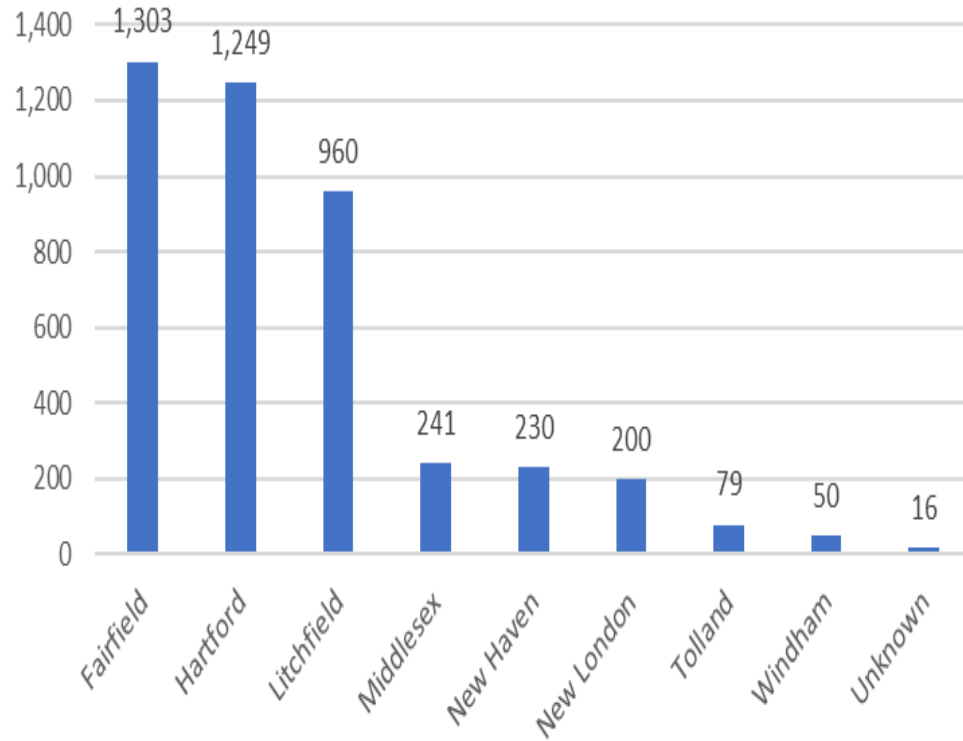
Total de Dosis de Vacunas Contra la Viruela Símica Administrada en el Estado de Connecticut



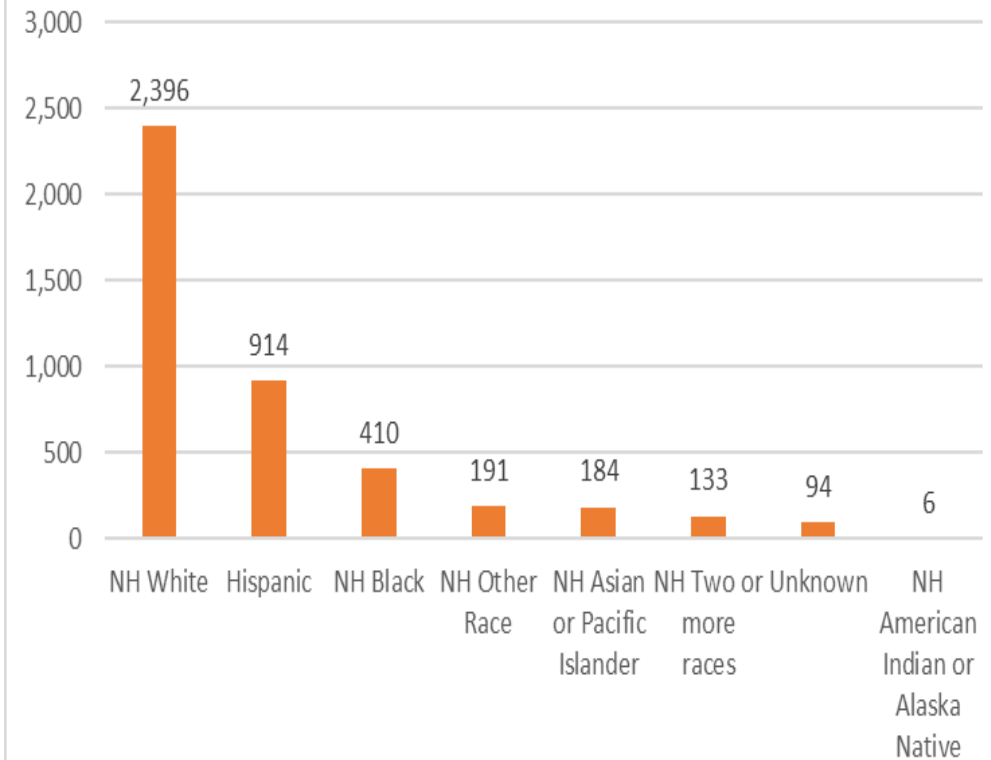


# Información de Vacunación Contra la Viruela Símica en Connecticut

Number of People Vaccinated by County

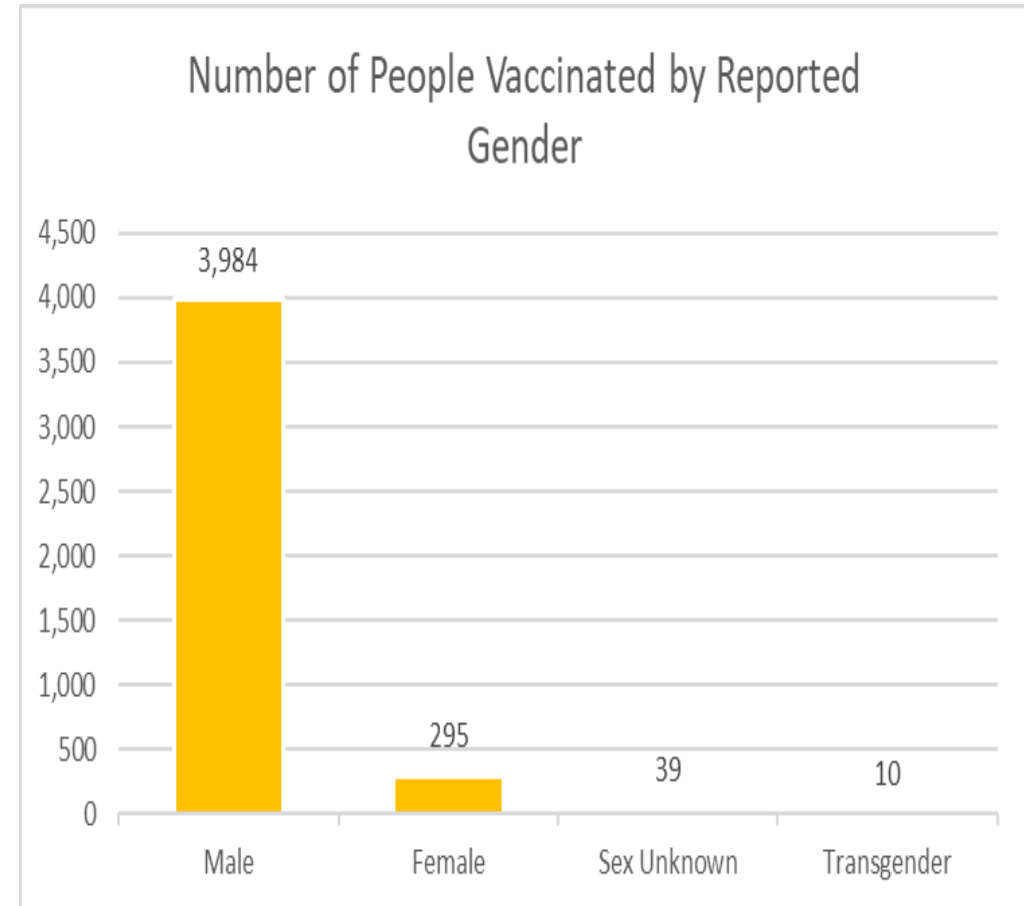
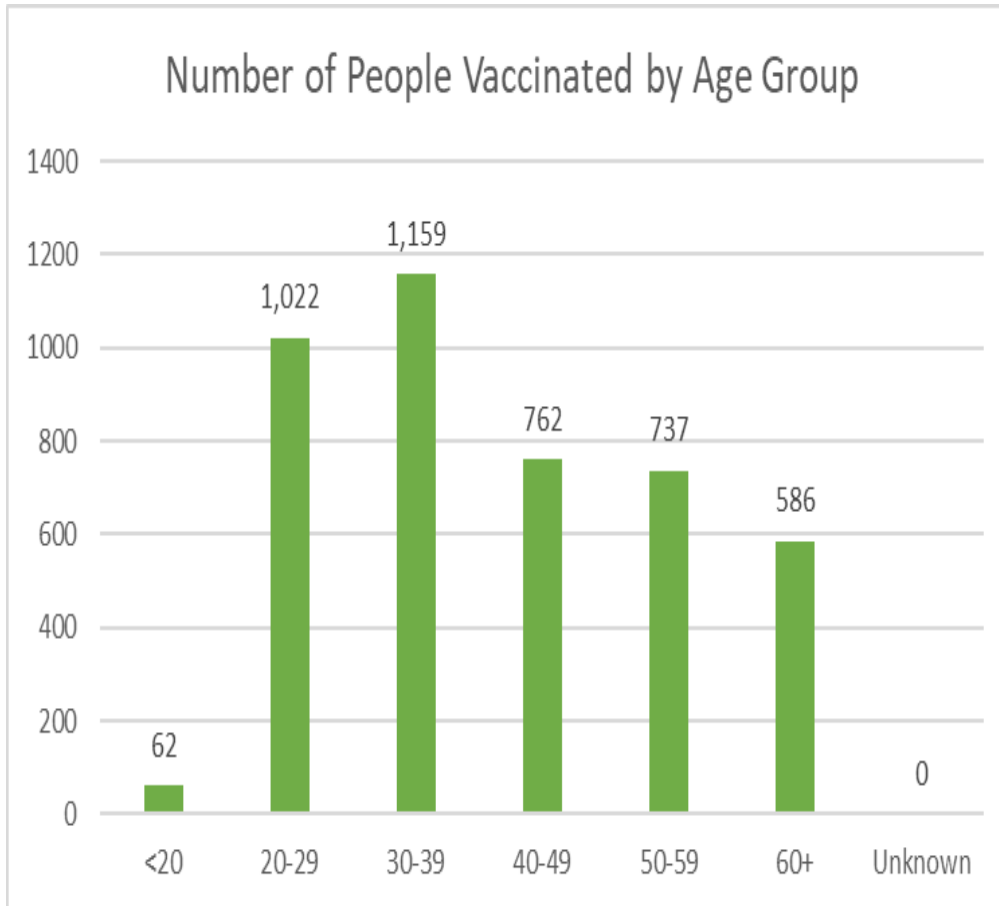


Number of People Vaccinated by Race/Ethnicity





# Información de Vacunación Contra la Viruela Símica en Connecticut





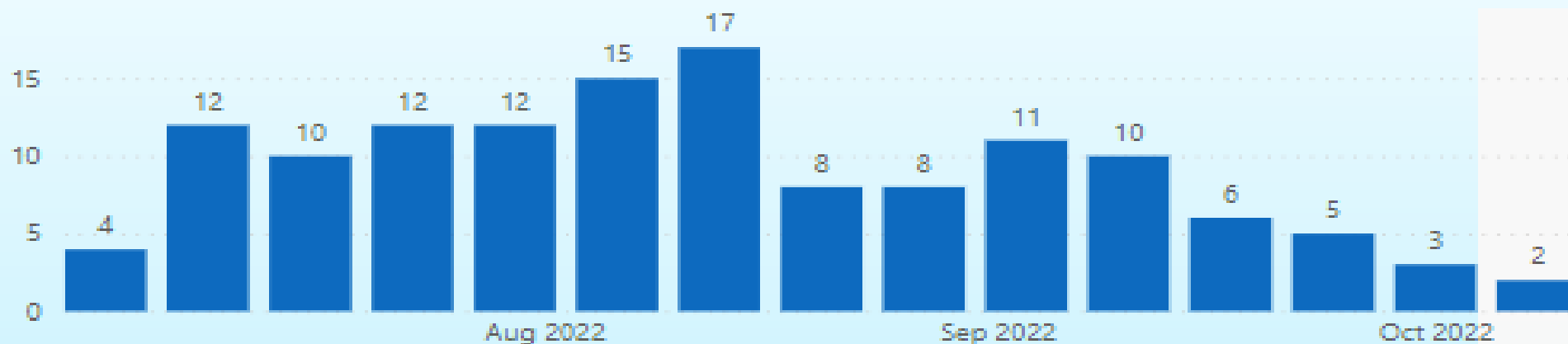
# Información de la Viruela Símica en Connecticut



## Connecticut Department of Public Health



Number of Monkeypox Cases by Week

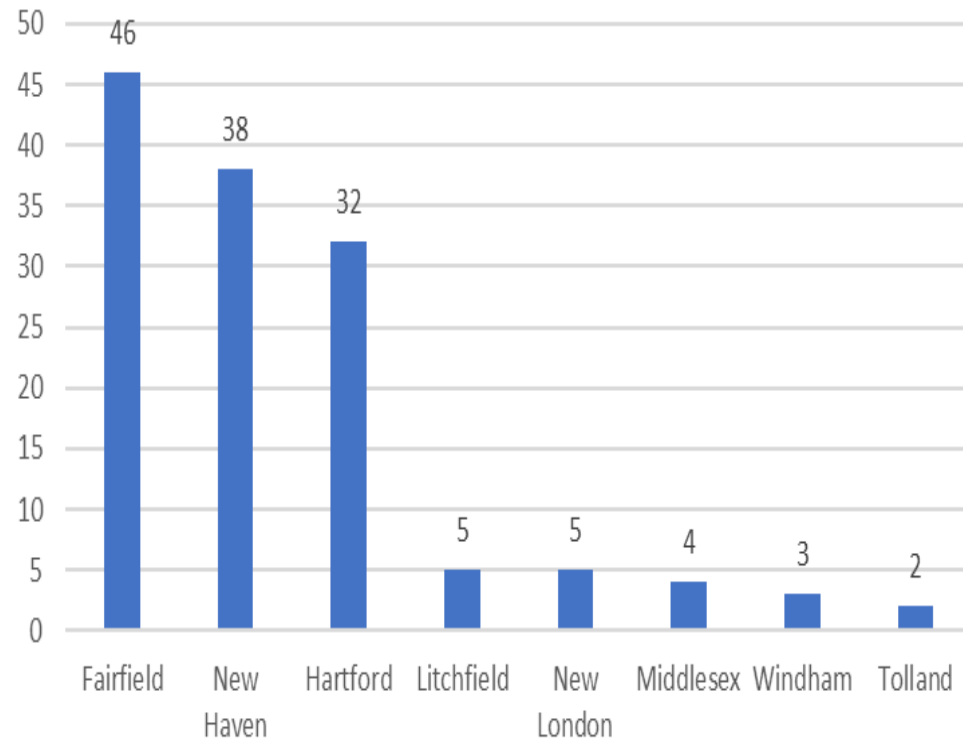


Shading indicates data are incomplete for the most recent week

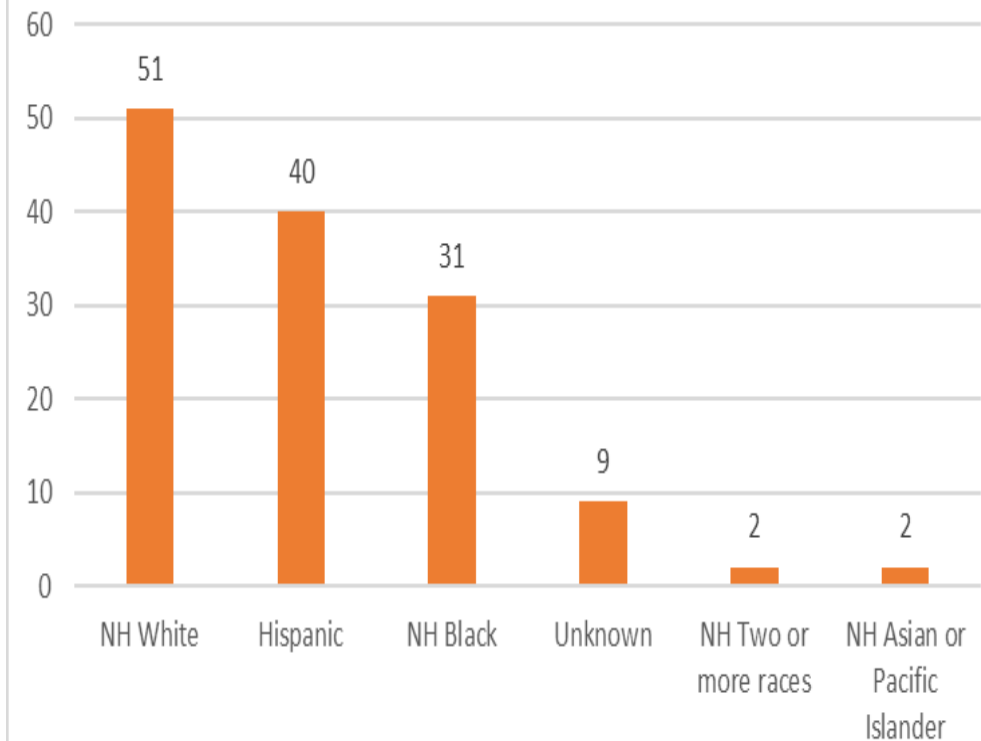


# Información de los Casos de Viruela Símica en Connecticut

Cumulative Case Count by County of Residence

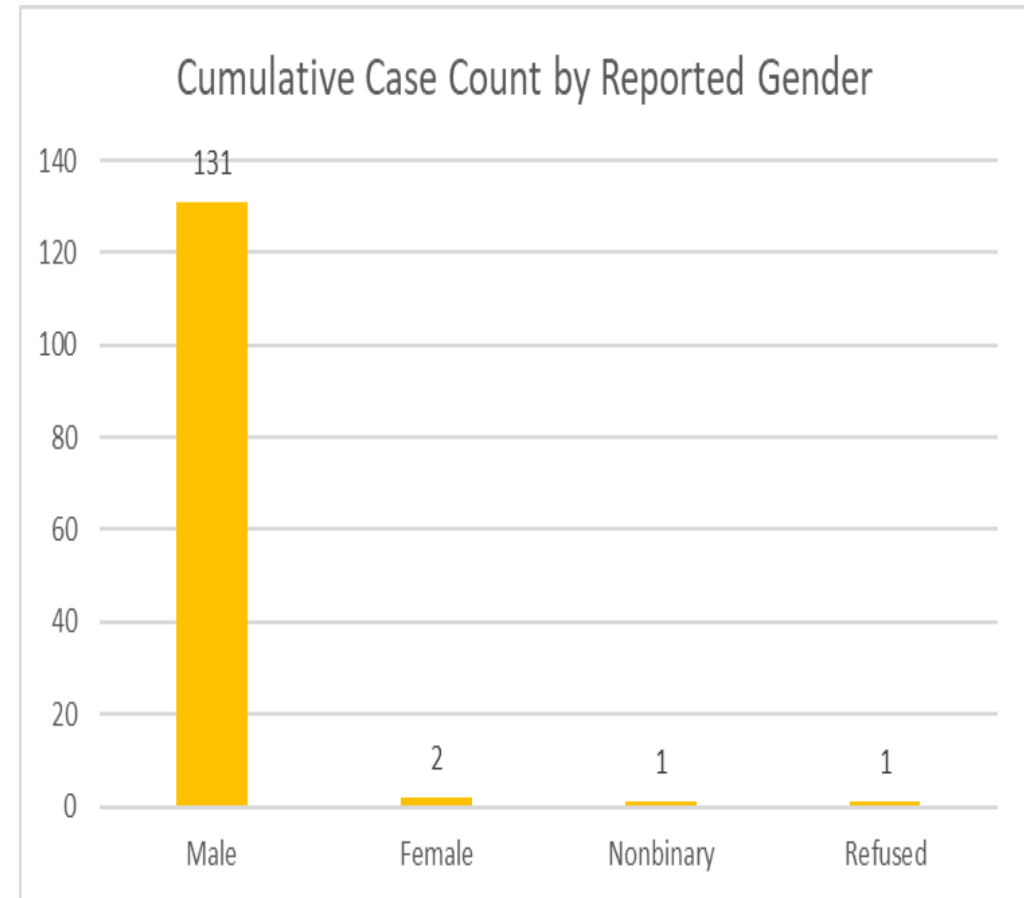
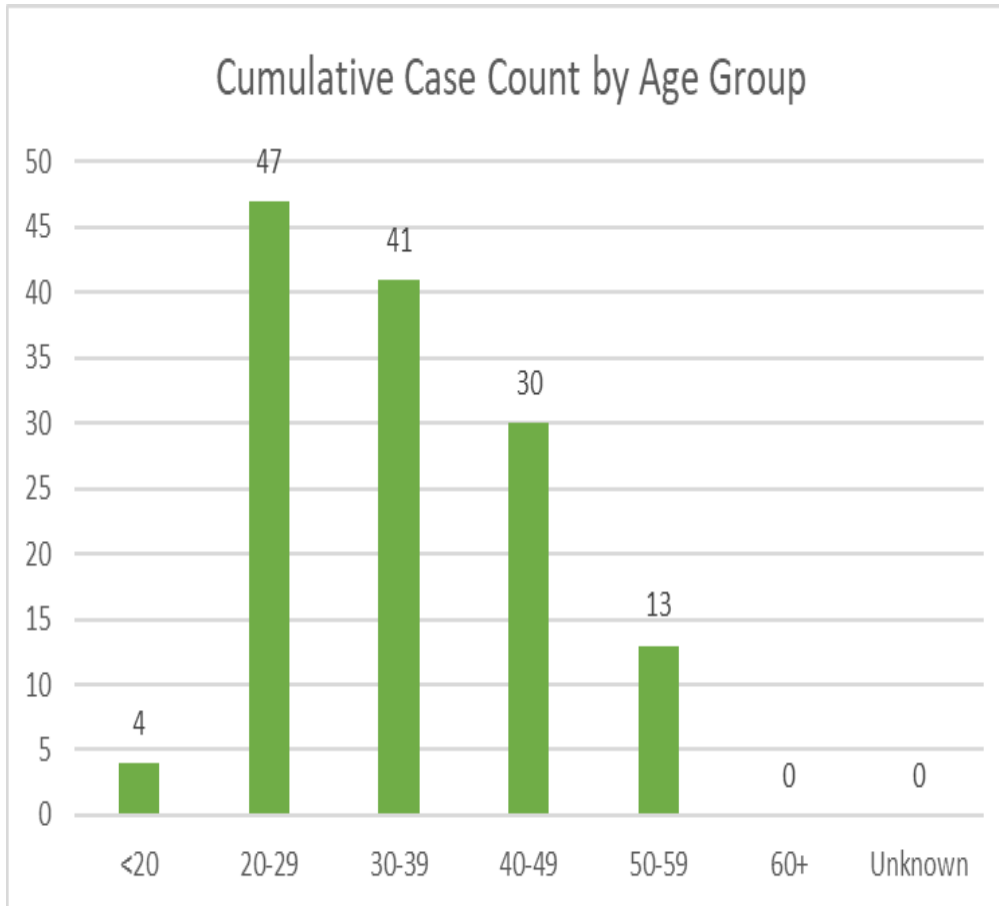


Cumulative Case County by Race/Ethnicity





# Información de los Casos de Viruela Símica en Connecticut





# Información de la Viruela Símica

- 2022 Casos e Información de los Brotes
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/response/2022/index.html>
- 2022 Mapa de los EEUU y Conteo de Casos
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/response/2022/us-map.html>
- 2022 Mapa Global y Conteo de Casos
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/response/2022/world-map.html>
- Administración de Vacunas y su Eficacia
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/response/2022/vaccine-admin.html>
- Información de CT
  - <https://data.ct.gov/browse?tags=mpox>





# Enlaces y videos informativos

---

- CDC Viruela Símica:
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html>
- CDC Sexo Mas Seguro y Reuniones Sociales:
  - <https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/prevention/sexual-health.html>
- CDC 5 Cosas Que Debe Saber Acerca de la Viruela Símica (Video de YouTube):
  - <https://www.youtube.com/watch?v=9GziSwQTo4A>
- CDC 5 Cosas Que las Personas Que Están Sexualmente Activos Deben Saber Acerca de la Viruela Símica (Video YouTube):
  - [https://www.youtube.com/watch?v=xf2x62i1\\_c8](https://www.youtube.com/watch?v=xf2x62i1_c8)



# ¿Preguntas y Preocupaciones?

---

Llame al: (203) 294-2065, o

Correo Electrónico: [health@wallingfordct.gov](mailto:health@wallingfordct.gov)

**Sitio Web del Departamento de Salud de Wallingford:**

<https://www.wallingfordct.gov/government/departments/health-department/>